

การสร้างแบบสอบความสามารถในการใช้ศัพท์ภาษาอังกฤษ
สำหรับนักเรียนเริ่มเรียน



นางสาวกษมา อัจฉริยะศาสตร์

ศูนย์วิจัยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต


แผนกวิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. ๒๕๑๕

000202

THE CONSTRUCTION OF ENGLISH VOCABULARY PROFICIENCY TESTS
FOR BEGINNERS



Miss Kasama Atchariyasat

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of Master of Education

Department of Secondary Education

Graduate School

Chulalongkorn University

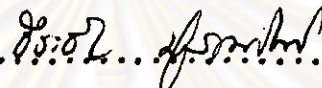
1976

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอมติให้บัณฑิตวิทยาลัยนี้เป็นส่วน
หนึ่งของภาควิชาคานาเหล็กอุตสาหกรรมยานยนต์

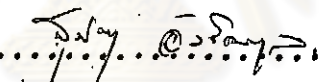


(ศ. ดร. วิศิษฐ์ ประชาบหมาะ)
คณบดี

คณะกรรมการ วจบัณฑิตวิทยาลัย

 ประธานกรรมการ
(ผศ. ดร. ชีระชัย ปุณโชติ)

 กรรมการ
(ผศ. วาสนา โกวิทธา)

 กรรมการ
(ดร. สุมิตรา อังวันกุล)

 กรรมการ
(ดร. อัจฉรา วงศ์โสธร)

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย: ดร. สุมิตรา อังวันกุล

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์เรื่อง การสร้างแบบทดสอบความสามารถในการใช้ศัพท์ภาษาอังกฤษสำหรับนักเรียน
เริ่มเรียน

โดย นางสาว กษมา อัจฉริยะศาสตร์

แผนกวิชา มัธยมศึกษา

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การสร้างแบบสอบความสามารถในการใช้ศัพท์ภาษาอังกฤษสำหรับ
นักเรียนเริ่มเรียน

ชื่อ นางสาวกษมา อัจฉริยะศาสตร์ แผนกวิชามัธยมศึกษา

ปีการศึกษา ๒๕๑๘

บทคัดย่อ



วัตถุประสงค์ของการวิจัย

เพื่อสร้างแบบสอบความสามารถด้านศัพท์ภาษาอังกฤษสำหรับนักเรียนเริ่มเรียน
จากผลการเรียนตามความสามารถของแต่ละบุคคลของนักเรียนที่สอบเรียนจบ (JILAP: Stage I and Stage II) และจากผลการเรียนโดยใช้แบบเรียน The Oxford English Course for Thailand; Book II and Book III

วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบความสามารถในการใช้ศัพท์ภาษาอังกฤษจำนวน ๓ แบบ
สอบ แต่ละแบบสอบประกอบด้วยแบบสอบคู่ขนาน (Parallel forms) ซึ่งมีจำนวน
ข้อสอบแบบสอบละ ๑๕ ข้อ นำแบบสอบไปทดลองสอบกับตัวอย่างประชากร ๒ ระดับ คือ
นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖ โรงเรียนวัดธาตุทอง และชั้นประถมศึกษาปีที่ ๔ โรงเรียนสาธิตแห่ง
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ซึ่งได้เรียนภาษาอังกฤษมาเป็นเวลา ๒ ปี กับนักเรียนชั้น
ประถมศึกษาปีที่ ๗ โรงเรียนวัดธาตุทองและนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ ๕ โรงเรียนสาธิตแห่งมหา
วิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ซึ่งได้เรียนภาษาอังกฤษมาเป็นเวลา ๓ ปี ดำเนินการสอบโดย
ใช้วิธีการเดียวกัน นำคะแนนที่ได้มาวิเคราะห์ข้อสอบเป็นรายข้อ (Item analysis)
หาความสัมพันธ์ความยาก ค่าอ่านาจำว่าแนกข้อสอบ คำนวนหาค่ามัธยิมเลขคณิต ส่วนเบี่ยง
เบนมาตรฐาน ความคลาดเคลื่อนมาตรฐานของมัธยิมเลขคณิต ความเชื่อถือได้ของแบบ
สอบ ความคลาดเคลื่อนมาตรฐานในการวัด สัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์ของคะแนนแบบ เพื่อ
สัน และคำนวณอัตราส่วนวิกฤติเพื่อศึกษาความมีนัยสำคัญของผลต่างระหว่างค่ามัธยิม เลข
คณิต

คัดเลือกข้อสอบที่ดีจากการทดลองสอบของแบบสอบแต่ละคู่ โดยยึดหลักการพิจารณา จากความยากและอำนาจจำแนก รวมข้อสอบเป็นชุดเดียวในแต่ละแบบสอบ นำแบบสอบความสามารถด้านศัพท์ภาษาอังกฤษทั้ง ๓ แบบสอบไปสอบจริงกับตัวอย่างประชากร จำนวน ๑๐๘๖ คนในจังหวัดขอนแก่น คำนวณค่าสถิติของแบบสอบและข้อสอบ โดยใช้โปรแกรมอิทาลันด์ (Itanal) ผ่านเครื่องคอมพิวเตอร์ชนิด IBM ๓๕๐/๑๔๕ ของสถาบันเทคโนโลยีแห่งเอเชีย ค่าสถิติที่คำนวณประกอบด้วยค่าความยาก อำนาจจำแนก มัชฌิมเลขคณิต ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน ความคลาดเคลื่อนมาตรฐานของมัชฌิมเลขคณิต ความเชื่อถือได้ของแบบสอบและความคลาดเคลื่อนมาตรฐานในถาวรวัด

ผลการวิจัย

ได้แบบสอบความสามารถด้านศัพท์สำหรับนักเรียนเริ่มเรียนจำนวน ๓ แบบสอบ แต่ละแบบสอบมีจำนวน ๑๕ ข้อ ผลของการสอบจริงปรากฏว่าแบบสอบทั้งสามมีความยากแตกต่างกันตั้งแต่มากจนถึงค่อนข้างยาก (๐.๑๘ - ๐.๕๓) ค่าอำนาจจำแนกสูงมาก (๐.๑๔ - ๐.๕๔) แบบสอบทั้ง ๓ มีความเชื่อถือได้อยู่ในระดับสูง เป็นที่น่าพอใจ (๐.๘๘ - ๐.๙๐) และมีความตรงเชิงเนื้อหา



Thesis Title The Construction of English Vocabulary
 Proficiency Tests for Beginners

Name Miss Kasama Atchariyasat
 Department of Secondary Education

Academic Year 1975

ABSTRACT

Purpose

The purpose of this study was to construct effective English vocabulary proficiency tests for beginners. The tests were based on individualized language materials, the Jacaranda Individualized Language Arts Program (JILAP); Stage I and Stage II, and The Oxford English Course for Thailand; Book II and Book III.

Procedures

Three English vocabulary proficiency tests were constructed. Each test consisted of two parallel forms of 15 items each. These tests were pretested with two levels of students - Pratom 6 Wat Tat Thong School students and Pratom 4 Kasetsart Demonstration School students who had studied English for 2 years and Pratom 7 Wat Tat Thong School students and Pratom 5 Kasetsart Demonstration School students who had studied English for 3 years. All tests were administered in the same way. Item analyses were performed and indices of item

difficulty and item discrimination were derived. Means, standard deviations, standard errors of means, reliabilities, and standard errors of measurement were calculated for each test. Pearson Product-Moment Correlations were calculated to determine the equivalence of the parallel forms. Z-ratios were calculated to determine the differences between means of the two forms.

Good items were selected from each pair of pretest on the basis of item difficulty and discrimination, and combined into a single form. The resultant English vocabulary tests were post tested with the population of 1086 in Khon Khaen. Test and item statistics were computed using program ITANAL on an IBM 350/145 computer at the Asian Institute of Technology. Statistics computed included indices of item difficulty, item discrimination, means, standard deviations, standard errors of means, reliabilities and standard errors of measurement.

Results

Three effective English vocabulary proficiency tests for beginners were produced. Each was composed of 15 items. The major findings from the post test were that the level of item difficulty varied from very easy to rather difficult (0.19-0.95). The discrimination power was in a high level (0.14-0.84). The reliabilities of the tests were surprisingly high (0.84 -0.90). Moreover, the test had content validity.



กิตติกรรมประกาศ

การศึกษาวิจัยครั้งนี้ สำเร็จลงได้ด้วยความกรุณาและความช่วยเหลือจากคณาจารย์ผู้ทรงคุณวุฒิหลายท่าน ได้แก่ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธีระชัย ปุระโชติ หัวหน้าแผนกวิชามัธยมศึกษา และอาจารย์ที่ปรึกษาของผู้วิจัย คือ ดร.สมิตรา อังวัฒนกุล Dr. Lyle F. Bachman และ ดร.อัจฉรา วงศ์โสธร ซึ่งได้กรุณาให้คำแนะนำในการวางแผนการวิจัย แนะนำความคิดในการเขียน การเรียบเรียงภาษา การตรวจแก้ไขการวิจัยอย่างละเอียด ผู้เขียนขอกราบขอบพระคุณท่านอาจารย์ทุกท่านที่ได้กล่าวมาแล้วอย่างสูง

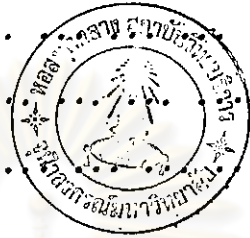
ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณอาจารย์หัวหน้าหมวดวิชาภาษาอังกฤษ โรงเรียนสาธิตแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ผู้ช่วยอาจารย์ใหญ่ฝ่ายวิชาการ โรงเรียนวัดธาตุทอง และผู้ที่เกี่ยวข้องในโครงการ เรียนภาษาตามความสามารถของแต่ละบุคคลของสถาบันศูนย์ภาษาอังกฤษ ที่ได้กรุณาให้ความร่วมมือ ช่วยเหลือในการทดสอบเป็นอย่างดี และขอขอบคุณนักเรียนทุกคนที่ให้ความร่วมมือในการทำแบบสอบทำให้การวิจัยครั้งนี้สำเร็จลงเป็นอย่างดี

ศูนย์วิจัยทรัพยากร
กษมา อัจฉริยะศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย	๖
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	๗
กิตติกรรมประกาศ	๗
สารบัญทวารวรางประกอบ	๘
รายการแผนภาพประกอบ	๙
บทที่	
๑. บทนำ	
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	๑
วัตถุประสงค์ของการวิจัย	๑๒
ขอบเขตของการวิจัย	๑๒
ความจำกัดของการวิจัย	๑๓
ประโยชน์ที่จะได้รับจากการวิจัย	๑๔
คำจำกัดความที่ใช้ในการวิจัย	๑๔
๒. เอกสารและการวิจัยที่เกี่ยวข้อง	๑๖
การวิจัยที่เกี่ยวข้องในต่างประเทศ	๒๖
การวิจัยที่เกี่ยวข้องในประเทศไทย	๓๒
๓. วิธีดำเนินการวิจัย	
กลุ่มตัวอย่างประชากร	๓๗
เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	๓๘
การสร้างแบบสอบถามความสามารถในการใช้ศัพท์ภาษาอังกฤษ	๓๘
การทดลองสอบและวิธีดำเนินการสอบ	๔๐
การวิเคราะห์แบบสอบเพื่อปรับปรุงแก้ไข	๔๐
สูตรที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล	๔๒



บทที่	หน้า
๔. การวิเคราะห์ข้อมูลและการอภิปรายผลการวิจัย	๔๖
๕. สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ	๗๒
บรรณานุกรม	๗๖
ภาคผนวก	๘๑
ประวัติการศึกษา	๑๒๘



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รายการตารางประกอบ

ตารางที่	หน้า
๑. แสดงช่วงค่าอำนาจจำแนก และความยากของแบบสอบคุณานแต่ละชุดในการทดลองสอบ	๔๘
๒. แสดง ค่าสถิติที่คำนวณของแบบสอบคุณาน O II	๕๕
๓. แสดงค่าสถิติที่คำนวณของแบบสอบคุณาน J II	๕๖
๔. แสดงค่าสถิติที่คำนวณของแบบสอบคุณาน JO III..	๕๗
๕. แสดงค่าเฉลี่ยอำนาจจำแนกและค่าเฉลี่ยความยากง่ายของแบบสอบที่คัดเลือกจากผลการวิเคราะห์รายข้อแบบสอบคุณาน ฉบับ A และ ฉบับ B	๕๘
๖. แสดงช่วงความยากและค่าอำนาจจำแนกของแบบสอบที่ใช้ทดสอบจริง	๖๐
๗. แสดงค่าสถิติที่คำนวณได้ของแบบสอบที่นำไปใช้ทดสอบจริง	๖๔
๘. แสดงค่าเฉลี่ยอำนาจจำแนกและค่าเฉลี่ยความยากง่ายของแบบสอบที่นำไปใช้ทดสอบจริง	๖๕
๙. แสดงการ เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยอำนาจจำแนกและระดับความยากของแบบสอบคุณานที่นำไปทดลองสอบ --แบบสอบที่คัดเลือกจากผลการวิเคราะห์แบบสอบคุณานและแบบสอบที่ใช้ทดสอบจริง	๖๗
๑๐. แสดงการ เปรียบเทียบความเชื่อมั่นได้ของแบบสอบที่นำไปทดลองสอบและแบบสอบที่นำไปสอบจริงทั้งที่คำนวณจากสูตรคูเตอร์ ริชาร์ดสัน สูตรที่ ๒๑ และค่าแก้ของสเปียร์แมน บราวน์ และค่าความคลาดเคลื่อนมาตรฐานของค่าเฉลี่ย	๖๘
๑๑. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบ O II A และ O II B เป็นรายข้อพร้อมทั้งค่าเฉลี่ย	๘๑
๑๒. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบ J II A และ J II B เป็นรายข้อพร้อมทั้งค่าเฉลี่ย	๘๒
๑๓. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบ JO IIIA และ JO IIIB (กลุ่มโรงเรียนวิเศษคุณทอง) เป็นรายข้อพร้อมทั้งค่าเฉลี่ย	๘๓

ตารางที่

๑๔. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบ JO III A และ JO III B (กลุ่มโรงเรียนสาธิตแห่งมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์) เป็นรายข้อพร้อมทั้งค่าเฉลี่ย... ๕๔

๑๕. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบศัพท์ OII เป็นรายข้อพร้อมทั้งค่าเฉลี่ย ๕๕

๑๖. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบศัพท์ J II เป็นรายข้อพร้อมทั้งค่าเฉลี่ย... .. ๕๖

๑๗. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบศัพท์ JO III เป็นรายข้อพร้อมทั้งค่าเฉลี่ย ๕๗

๑๘. แสดงการเปรียบเทียบค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบ O II ที่คัดเลือกลงจากผลการวิเคราะห์แบบสอบที่นำไปทดลองสอบและแบบสอบที่นำไปทดสอบจริง เป็นรายข้อ พร้อมทั้งค่าเฉลี่ย ๕๘

๑๙. แสดงการ เปรียบเทียบค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบ J II ที่คัดเลือกลงจากผลการวิเคราะห์แบบสอบที่นำไปทดลองสอบและแบบสอบที่นำไปทดสอบจริง เป็นรายข้อพร้อมทั้งค่าเฉลี่ย ๕๙

๒๐. แสดงการ เปรียบเทียบค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบ JO III ที่คัดเลือกลงจากผลการวิเคราะห์แบบสอบที่นำไปทดลองสอบและแบบสอบที่นำไปทดสอบจริง เป็นรายข้อพร้อมทั้งค่าเฉลี่ย ๖๐

รายการแผ่นภาพประกอบ

๗

แผนภาพ

หน้า

๑. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบศัพท์ O IIA และ O IIB ๕๑
๒. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบศัพท์ J IIA และ J IIB ๕๒
๓. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบศัพท์ JO III A
และ JO III B (วิชาคหกิจ) ๕๓
๔. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่าย ของแบบสอบศัพท์ JO IIIA,JO IIIB
(สาขาคณะมหาวิทาลัยเกษตรศาสตร์) ๕๔
๕. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบศัพท์ O II ๖๑
๖. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบศัพท์ J II ๖๒
๗. แสดงค่าอำนาจจำแนกและความยากง่ายของแบบสอบศัพท์ JO III ๖๓

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย